

JAN. 8, 2017

The Epiphany of the Lord / La Epifanía del Señor

Sunday Reflection / Reflección Dominical

THE STAR OF BETHLEHEM

The unfolding of the story of the Incarnation continues today as the Church celebrates the Epiphany. The tale of the magi from the East is one of the most fascinating in all of scripture. It has much to teach us about what we can come to expect, even in circumstances and places that may seem insignificant or small. Bethlehem was a tiny town, what we might refer to today as a town without even one stop light. Yet it is over this seemingly insignificant place that the guiding star stops in its own search for the place where the Savior would be born. Too often we fail to recognize the fact that the star of Bethlehem comes to rest in our everyday lives, where we can experience God's presence, manifested in ever new ways. Epiphany calls us to shake off our stupor and recognize the One who comes to save us.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

LA ESTRELLA DE BELÉN

El desarrollo del relato de la Encarnación continúa hoy cuando la Iglesia celebra la Epifanía. La historia de los Magos de oriente es uno de los relatos más fascinantes de las Escrituras. Nos enseña mucho sobre qué podemos esperar, incluso en circunstancias y lugares que pueden parecer insignificantes. Belén era un pueblo diminuto, lo que hoy diríamos un pueblo sin siquiera un semáforo. Sin embargo, es sobre este lugar aparentemente insignificante que la estrella guía se detuvo en su búsqueda del lugar en donde el Salvador nacería. Muchas veces no comprendemos que la estrella de Belén se posa en nuestra vida diaria, donde podemos sentir la presencia de Dios, manifestada de maneras diversas y nuevas. La Epifanía nos llama a salir de nuestro estupor y a reconocer a Aquél que viene a salvarnos.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



CCD Classes will resume on Wednesday, January 11th

ANNOUNCEMENTS:

Next weekend, there will be a Second Collection for our Church Renovation Fund.

Reminder: We will continue to have weekday Mass

Jamaica Committee Meeting on Monday, January 23, at 7:00 PM.

Finance Council Meeting on Thursday, January 26th, at 6:00 PM.

Parish Council Meeting on Thursday, January 26th, at 7:00 PM.

The girls who will be celebrating their Quinceañera this year, are required to attend Sunday Mass and CCD Classes without fail.

Mass Intentions:

Saturday (Sabado) Jan 7th:

7:15 PM: Mass (Bilingual)

+Isaias Carpio

Sunday (Domingo) Jan. 8th :

8:00 AM: Mass (English)

+Julian Acevedo

12:30 PM Mass (Spanish)

+Israel Medina

Tuesday (Martes) Jan. 10th:

7:00 PM Mass (Spanish)

Wednesday (Miércoles) Jan. 11th:

6:15 PM Mass (English)

Thursday (Jueves) Jan. 12th:

8:30 AM Mass (English)

Friday (Viernes) Jan. 13th:

8:30 AM Mass (English)

8:30 AM-1:00 PM Eucharistic Adoration

Saturday (Sabado) Jan. 14th:

7:15 PM: Mass (Bilingual)

+Ventura, +Lupe, +Ernesto Moran

Sunday (Domingo) Jan. 15th:

8:00 AM: Mass: (English)

+Deacon Darris Linder

12:30 PM: Mass (Spanish)

+Isaias Carpio

Weekend Collection Colección de fin de semana

Total: \$ 1,770.00

Children's Collection (niños) \$ 135.00

**Thank you for your generosity.
Gracias por su generosidad.**

**Cleaning of the Church:
Limpieza de la Iglesia
Jan. 12, 2016
Guadalupanas**

**Clases de Catecismo(CCD)
reasumirán el
Miércoles, 11 de Enero.**

PRAY FOR THE SICK Oremos por los enfermos



Felix Balderas, Eusebia Balderas, Petra Gonzales, Ponciano Aranda, Cruz & Altagracia Arce, Gwen Snitker, Jackie Garcia, Maria Ortiz, Ramona Lopez, Jesus Velasquez, Leon Sandoval, Alta Reyna, Tomasa Leal, Maria Sandoval, Nicolas Santellano, Abelia Garza, Martin DeAlba, Marcella Rivera, Isaac Aguilar, Armando Velasquez, Melinda Chapparo



© J. S. Paluch Co., Inc.

ANUNCIOS:

El próximo fin de semana, habrá una Segunda Colecta para Recaudar fondos, para la renovación de nuestra Iglesia.

Recordemos que seguiremos teniendo Misa durante los días de entre semana.

Junta del Comité de la Jamaica el Lunes, 23 de enero a las 6:00 PM.

Junta del Concilio de Finanzas el Jueves, 26 de Enero, a las 6:00 PM.

Junta del Concilio Parroquial el Jueves, 26 de Enero, a las 7:00 PM.

Las jovencitas que estarán celebrando su Quinceañera este año, están obligadas a asistir a misa cada Domingo y a las clases de CCD sin fallar.